

**ETH. ESTABLEZIMENDU TURISTIKO HARTZAILEEN INKESTA**  
**ETR. ENCUESTA DE ESTABLECIMIENTOS TURÍSTICOS RECEPTORES**  
**Aterpe turistikoak / Albergues turísticos**

<b>HILA</b> MES	<input type="text"/>	<b>URTEA</b> AÑO	<input type="text"/>	<b>INKESTA ZK</b> Nº ENCUESTA	<input type="text"/>	<b>Mota / Tipo</b> <b>Kategoria / Categoría</b>	<input type="text"/>
--------------------	----------------------	---------------------	----------------------	----------------------------------	----------------------	--	----------------------

Galdesorta web bidez egiteko / Realice esta encuesta vía web

[www.eustat.eus/etrah](http://www.eustat.eus/etrah)

Inkesta zb  
Nº encuesta

Pasahitza  
Contraseña

Establezimenduko identifikazio-datuak / Datos de identificación del establecimiento

**Galdera-sorta honetan eskaturiko informazioa goiburuan seinaturiko HILABETEari buruzkoa izango da:**  
La información solicitada en este cuestionario se referirá al MES indicado en la cabecera:

### ESKAINITZA / OFERTA

#### Kapazitatea / Capacidad

PLAZA-kopurua, -Eskainetako  
Número de PLAZAS disponibles .....

#### Aterpe-mota / Modalidad de Albergue

TURISTIKO / TURÍSTICO

GAZTETAKO / JUVENIL

REAJeko kidea zara? / ¿Pertenece a la REAJ?

SI  NO

BESTELAKOAK (Zehaztu) / OTROS (Especificar):

.....

#### Establezimenduaren egoera / Situación del establecimiento

Egun guztiak ITXITA / Todos los días CERRADO .....

Aukera hau markatuz gero, galdesorta baterik izango da eta emandako helbidera beharko duzu igorri. Gomendatzen dizugu adieraz diezaguzula "Oharrak" delakoan berriz irekitzeko aurreikusitako data. En el caso de marcar esta opción, el cuestionario estará cumplimentado y deberá enviarse a la dirección facilitada. Le recomendamos nos indique en "Observaciones" la fecha prevista de reapertura

#### Egun-kopurua IREKITA (okupazioarekin edo okupazio gabekoak)

Número de días ABIERTO (haya habido o no ocupación) .....

#### HIL honetan egunen batean ITXITA izan bada, markatu hemen

Si algún(os) día(s) de este MES ha estado CERRADO, márkalo(s) aquí



<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	



2023ko azaroaren 23ko EHAAn argitaratu zen 2023-2026 Euskal Estatistika Planaren eta Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko legea hirugarren bidez aldatzeko azaroaren 9ko 10/2023 Legean, 132680 kodearekin araututa dagoen Establezimendu turistiko hartzaileen inkestaren helburua Euskal AEko establezimendu turistiko hartzaileen eskaintza eta okupazioa (sarrerak eta gaualdiak) eta beste ezaugarri batzuk ezagutzeko da.

Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko 4/1986 Legearen 10. eta 14. artikuluetan xedatutakoaren arabera, eskatzen zaizun informazio estatistikoa egiazki ematera behartuta zaude.

Emandako datu guztiak sekretu estatistikoa babesten ditu (Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko 4/1986 Legearen 19tik 23ra).

La Encuesta de establecimientos turísticos receptores, regulada con el código 132680 en la Ley 10/2023, de 9 de noviembre, del Plan Vasco de Estadística 2023-2026 y de tercera modificación de la Ley de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi, publicada en el BOPV de 23 de noviembre de 2023, tiene como objeto conocer la oferta y la ocupación (entradas y pernотaciones) así como otras características de los establecimientos turísticos receptores ubicados en la C.A. de Euskadi.

Conforme a lo dispuesto en los artículos 10 y 14 de la Ley 4/1986 de Estadística de la C.A. de Euskadi, usted está obligado a suministrar la información estadística que se le requiere de forma veraz.

Todos los datos suministrados quedan amparados por el secreto estadístico (art. 19 al 23 de la Ley 4/1986 de Estadística de la C.A. de Euskadi).

Bete ezazu atal hau 7. orrialdeko DEFINIZIOAK kontuan izanik / Rellene este apartado teniendo en cuenta las DEFINICIONES de la pág. 7

### OKUPAZIO datuak / Datos de OCUPACIÓN

GAUALDIAK PERNOCTACIONES

SARRERAK ENTRADAS

Nazionala / Nacional	Eguna 1 Día 1		Eguna 2 Día 2		Eguna 3 Día 3		Eguna 4 Día 4		Eguna 5 Día 5		Eguna 6 Día 6		Eguna 7 Día 7		Eguna 8 Día 8	
	JATORRIAK / ORIGENES	→	○	→	○	→	○	→	○	→	○	→	○	→	○	
Andaluzia / Andalucía																
Aragoi / Aragón																
Asturias																
Balear Uharteak / Islas Baleares																
Kanariak / Canarias																
Kantabria / Cantabria																
Gaztela-Mantxa / Castilla-La Mancha																
Gaztela eta Leon / Castilla y León																
Katalunia / Cataluña																
Ceuta eta Melilla / Ceuta y Melilla																
Euskal AE / C.A. Euskadi																
Extremadura																
Galizia / Galicia																
Madril / Madrid																
Murtzia / Murcia																
Errioxa / La Rioja																
Nafarroa / Navarra																
Valentziako Erkidegoa / C. Valenciana																
ESPAINIA guztira / Total ESPAÑA																

Atzerrikoa / Extranjero	Eguna 1 Día 1		Eguna 2 Día 2		Eguna 3 Día 3		Eguna 4 Día 4		Eguna 5 Día 5		Eguna 6 Día 6		Eguna 7 Día 7		Eguna 8 Día 8	
	JATORRIAK / ORIGENES	→	○	→	○	→	○	→	○	→	○	→	○	→	○	
Alemania																
Austria																
Belgika / Bélgica																
Danimarka / Dinamarca																
Finlandia																
Frantzia / Francia																
Grezia / Grecia																
Irlanda																
Italia																
Luxenburgo / Luxemburgo																
Herbehereak / Países Bajos																
Portugal																
Erresuma Batua / Reino Unido																
Suedia / Suecia																
EB*ko gainerakoa / Resto UE*																
Norvegia / Noruega																
Errusia / Rusia																
Suitza** / Suiza**																
EUROPAko gainerakoa*** / Resto EUROPA***																
Kanada / Canadá																
Ameriketako Estatu Batuak / Estados Unidos																
Mexiko / México																
Argentina																
Brasil																
AMERIKAKo gainerakoa / Resto AMÉRICA																
AFRIKA / ÁFRICA																
Australia																
Japonia / Japón																
Txina / China																
MUNDUko gainerakoa / Resto del MUNDO																
ATZERRIA guztira / Total																

(\*) EBko gainerakoa: Bulgaria, Zipre, Kroazia, Eslovakia, Eslovenia, Estonia, Hungaria, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, Txekiar Errepublikak, Errumania. Resto UE: Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, República Checa, Rumanía.

(\*\*) Liechtenstein barne / Incluye Liechtenstein

(\*\*\*) EB izan ezik / Excepto UE

HILA  
MESURTEA  
AÑOMota / Tipo  
Kategoria / CategoríaInkesta zk.  
Nº Encuesta

## OKUPAZIO datuak / Datos de OCUPACIÓN

GAUALDIAK  
PERNOCTACIONESSARRERAK  
ENTRADAS

Nazionala / Nacional	Eguna 9 Día 9		Eguna 10 Día 10		Eguna 11 Día 11		Eguna 12 Día 12		Eguna 13 Día 13		Eguna 14 Día 14		Eguna 15 Día 15		Eguna 16 Día 16	
	JATORRIAK / ORIGENES	→	□	→	□	→	□	→	□	→	□	→	□	→	□	
Andaluzia / Andalucía																
Aragoi / Aragón																
Asturias																
Balear Uharteak / Islas Baleares																
Kanariak / Canarias																
Kantabria / Cantabria																
Gaztela-Mantxa / Castilla-La Mancha																
Gaztela eta Leon / Castilla y León																
Katalunia / Cataluña																
Ceuta eta Melilla / Ceuta y Melilla																
Euskal AE / C.A. Euskadi																
Extremadura																
Galizia / Galicia																
Madril / Madrid																
Murtzia / Murcia																
Errioxa / La Rioja																
Nafarroa / Navarra																
Valentziako Erkidegoa / C. Valenciana																
ESPAINIA guztira / Total ESPAÑA																

Atzerrikoa / Extranjero	Eguna 9 Día 9		Eguna 10 Día 10		Eguna 11 Día 11		Eguna 12 Día 12		Eguna 13 Día 13		Eguna 14 Día 14		Eguna 15 Día 15		Eguna 16 Día 16	
	JATORRIAK / ORIGENES	→	□	→	□	→	□	→	□	→	□	→	□	→	□	
Alemania																
Austria																
Belgika / Bélgica																
Danimarka / Dinamarca																
Finlandia																
Frantzia / Francia																
Grezia / Grecia																
Irlanda																
Italia																
Luxenburgo / Luxemburgo																
Herbehereak / Países Bajos																
Portugal																
Erresuma Batua / Reino Unido																
Suedia / Suecia																
EB*ko gainerakoa / Resto UE*																
Norvegia / Noruega																
Errusia / Rusia																
Suitza** / Suiza**																
EUROPAko gainerakoa*** / Resto EUROPA***																
Kanada / Canadá																
Ameriketako Estatu Batuak / Estados Unidos																
Mexiko / México																
Argentina																
Brasil																
AMERIKAKo gainerakoa / Resto AMÉRICA																
AFRIKA / ÁFRICA																
Australia																
Japonia / Japón																
Txina / China																
MUNDUko gainerakoa / Resto del MUNDO																
ATZERRIA guztira / Total																

(\* ) EBko gainerakoa: Bulgaria, Zipre, Kroazia, Eslovakia, Eslovenia, Estonia, Hungaria, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, Txekiar Errepublikak, Errumania.  
Resto UE: Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, República Checa, Rumanía.

(\*\*) Liechtenstein barne / Incluye Liechtenstein

(\*\*\*) EB izan ezik / Excepto UE

HILA  
MESURTEA  
AÑOMota / Tipo  
Kategoria / CategoríaInkesta zk.  
Nº Encuesta

## OKUPAZIO datuak / Datos de OCUPACIÓN

GAUALDIAK  
PERNOCTACIONESSARRERAK  
ENTRADAS

Nazionala / Nacional	Eguna 17 Día		Eguna 18 Día		Eguna 19 Día		Eguna 20 Día		Eguna 21 Día		Eguna 22 Día		Eguna 23 Día		Eguna 24 Día		
	→	□	→	□	→	□	→	□	→	□	→	□	→	□	→	□	
<b>JATORRIAK / ORIGENES</b>																	
Andaluzia / Andalucía																	
Aragoi / Aragón																	
Asturias																	
Balear Uharteak / Islas Baleares																	
Kanariak / Canarias																	
Kantabria / Cantabria																	
Gaztela-Mantxa / Castilla-La Mancha																	
Gaztela eta Leon / Castilla y León																	
Katalunia / Cataluña																	
Ceuta eta Melilla / Ceuta y Melilla																	
Euskal AE / C.A. Euskadi																	
Extremadura																	
Galizia / Galicia																	
Madril / Madrid																	
Murtzia / Murcia																	
Errioxa / La Rioja																	
Nafarroa / Navarra																	
Valentziako Erkidegoa / C. Valenciana																	
<b>ESPAINIA guztira / Total ESPAÑA</b>																	

Atzerrikoa / Extranjero	Eguna 17 Día		Eguna 18 Día		Eguna 19 Día		Eguna 20 Día		Eguna 21 Día		Eguna 22 Día		Eguna 23 Día		Eguna 24 Día		
	→	□	→	□	→	□	→	□	→	□	→	□	→	□	→	□	
<b>JATORRIAK / ORIGENES</b>																	
Alemania																	
Austria																	
Belgika / Bélgica																	
Danimarka / Dinamarca																	
Finlandia																	
Frantzia / Francia																	
Grezia / Grecia																	
Irlanda																	
Italia																	
Luxenburgo / Luxemburgo																	
Herbehereak / Países Bajos																	
Portugal																	
Erresuma Batua / Reino Unido																	
Suedia / Suecia																	
EB*ko gainerakoa / Resto UE*																	
Norvegia / Noruega																	
Errusia / Rusia																	
Suitza** / Suiza**																	
EUROPAko gainerakoa*** / Resto EUROPA***																	
Kanada / Canadá																	
Ameriketako Estatu Batuak / Estados Unidos																	
Mexiko / México																	
Argentina																	
Brasil																	
AMERIKAKo gainerakoa / Resto AMÉRICA																	
AFRIKA / ÁFRICA																	
Australia																	
Japonia / Japón																	
Txina / China																	
MUNDUko gainerakoa / Resto del MUNDO																	
<b>ATZERRIA guztira / Total</b>																	

(\* ) EBko gainerakoa: Bulgaria, Zipre, Kroazia, Eslovakia, Eslovenia, Estonia, Hungaria, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, Txekiar Errepublikak, Errumania.  
Resto UE: Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, República Checa, Rumanía.

(\*\*) Liechtenstein barne / Incluye Liechtenstein

(\*\*\*) EB izan ezik / Excepto UE

HILA MES

URTEA AÑO

Mota / Tipo  
Kategoria / Categoría

Inkesta zk.  
Nº Encuesta

**OKUPAZIO datuak / Datos de OCUPACIÓN**

GAUALDIAK  
PERNOCTACIONES

SARRERAK  
ENTRADAS

Nazionala / Nacional	Eguna 25 Día		Eguna 26 Día		Eguna 27 Día		Eguna 28 Día		Eguna 29 Día		Eguna 30 Día		Eguna 31 Día	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>JATORRIAK / ORIGENES</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Andaluzia / Andalucía														
Aragoi / Aragón														
Asturias														
Balear Uharteak / Islas Baleares														
Kanariak / Canarias														
Kantabria / Cantabria														
Gaztela-Mantxa / Castilla-La Mancha														
Gaztela eta Leon / Castilla y León														
Katalunia / Cataluña														
Ceuta eta Melilla / Ceuta y Melilla														
Euskal AE / C.A. Euskadi														
Extremadura														
Galizia / Galicia														
Madril / Madrid														
Murtzia / Murcia														
Errioxa / La Rioja														
Nafarroa / Navarra														
Valentziako Erkidegoa / C. Valenciana														
ESPAINIA guztira / Total ESPAÑA														

Atzerrikoa / Extranjero	Eguna 25 Día		Eguna 26 Día		Eguna 27 Día		Eguna 28 Día		Eguna 29 Día		Eguna 30 Día		Eguna 31 Día	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>JATORRIAK / ORIGENES</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Alemania														
Austria														
Belgika / Bélgica														
Danimarka / Dinamarca														
Finlandia														
Frantzia / Francia														
Grezia / Grecia														
Irlanda														
Italia														
Luxenburgo / Luxemburgo														
Herbehereak / Países Bajos														
Portugal														
Erresuma Batua / Reino Unido														
Suedia / Suecia														
EB*ko gainerakoa / Resto UE*														
Norvegia / Noruega														
Errusia / Rusia														
Suitza** / Suiza**														
EUROPAko gainerakoa*** / Resto EUROPA***														
Kanada / Canadá														
Ameriketako Estatu Batuak / Estados Unidos														
Mexiko / México														
Argentina														
Brasil														
AMERIKAKo gainerakoa / Resto AMÉRICA														
AFRIKA / ÁFRICA														
Australia														
Japonia / Japón														
Txina / China														
MUNDUko gainerakoa / Resto del MUNDO														
ATZERRIA guztira / Total														

(\* ) EBko gainerakoa: Bulgaria, Zipre, Kroazia, Eslovakia, Eslovenia, Estonia, Hungaria, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, Txekiar Errepublikak, Errumania. Resto UE: Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, República Checa, Rumanía.

(\*\*) Liechtenstein barne / Incluye Liechtenstein

(\*\*\*) EB izan ezik / Excepto UE

## PERTSONAL OKUPATUA / PERSONAL OCUPADO

**Establezimenduan lanean aritu diren PERTSONEN kopurua, erreferentziako HILEAN, "turismo-ostatuari" bakarrik loturiko zereginetan. Barnean izango dira hala diruz ordainduak EZ direnak (jabeak, bazkideak, familiako laguntzak...) nola ordainduak finkoak edota aldi baterakoak).**

Número de PERSONAS que han trabajado en el establecimiento, en el MES de referencia, en tareas relacionadas sólo con el "alojamiento

**EZ ORDAINDUA**  
NO REMUNERADO

+

**ORDAINDUTAKOA / REMUNERADO**

*Finkoa / Fijo*

+

*Behin behinekoa / Eventual*

=

**GUZTIRA**  
TOTAL

## OHARRAK / OBSERVACIONES:

**Adierazi hemen inkesta honekin zerikusi duen edozein iruzkin**  
Indique aquí cualquier comentario relacionado con esta encuesta

## Harremanetarako pertsona / Persona de contacto

**Galdesorta honetarako galderak edo azalpenak / Para consultas y/o aclaraciones sobre este cuestionario**

**Izen- abizenak**

Nombre y apellidos .....

**Kargua / Cargo** ..... **Tfnoa./Tfno.** .....

**e-mail** .....

**Galdeketa bete ondoren, aurrez frankeatutako gutunazalean bidali**  
Una vez cumplimentado el cuestionario, envíelo en el sobre prefranqueado adjunto.

### OKUPAZIO atala betetzeko:

- **SARRERAK:** egun bakoitzean establezimenduan erregistraturiko pertsonen (bidaiarien) kopurua, haien ohiko bizilekuaren arabera sailkatuak.

Bidaiarien SARRERARIK badago, egun horretan GAUALDIAK ere egon behar bada..

- **GAUALDIAK = Okupaturiko plazak:** egun bakoitzean establezimenduan hartu (lo egin) duten pertsonen (bidaiarien) kopurua, haien ohiko

bizilekuaren arabera sailkatuak. Egun bateko GAUALDIAK izango dira egun horretako SARRERAK gehi aurreko egunetatik geldizen direnak.

- **JATORRIA:** establezimenduan egunero ostatu hartua duten bezeroen jatorria edo ohiko bizilekua.

### Para rellenar el apartado de OCUPACIÓN:

- **ENTRADAS:** número de personas (viajeros) registrados cada día en el establecimiento, clasificadas por su lugar de residencia habitual. Si hay ENTRADA de viajeros debe haber PERNOCTACIONES ese día.

- **PERNOCTACIONES = Plazas ocupadas:** número de personas (viajeros) alojados -que han pernoctado- en el establecimiento, cada día, clasificadas por su lugar de residencia habitual. Las PERNOCTACIONES de un día serán el resultado de las ENTRADAS de ese día más las de los viajeros que permanecen de días precedentes.

- **ORIGEN:** procedencia o lugar de residencia habitual de los clientes alojados en el establecimiento cada día.

